



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/71/Add.1
13 January 1997
CHINESE
Original: FRENCH/SPANISH

人权委员会
第五十三届会议
临时议程项目 13

《向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领》 的执行情况

对付当代各种形式种族主义、种族歧视、仇外心理及有关
不容忍问题特别报告员莫里斯·德莱莱·阿汉汉佐先生
编写的报告

增 编

考察哥伦比亚

目 录

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导言.....	1 - 9	3
A. 考察的目的.....	1	3
B. 考察安排和工作方法.....	2 - 6	3
C. 概览.....	7 - 9	4

目 录(续)

<u>章 次</u>	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、朝种族和民族融合方向前进的国家	10 - 33	5
A. 民族人口数据	10 - 11	5
B. 宪法保障和立法保障	12 - 20	6
C. 所取得的进展	21 - 33	8
1. 在协助非裔哥伦比亚社区方面所作的 努力	24 - 30	8
2. 在协助土著方面所采取的措施	31 - 33	9
二、有待克服的严重障碍	34 - 65	10
A. 历史的阴影与经济和社会差距	35 - 50	10
B. 自相矛盾的法规与对话困难	51 - 52	13
C. 自然资源的开发和发展项目与非裔哥伦 比亚人和土著社区面临的生存威胁	53 - 57	14
D. 行政障碍与惰性	58 - 61	15
E. 无处不在的暴力	62 - 65	15
三、结论与建议	66 - 68	16

附 件

一、访问日程安排
二、哥伦比亚行政区划
三、哥伦比亚各土著部落
四、哥伦比亚各土著部落大约聚居区

导 言

A. 考察的目的

1. 根据人权委员会第 1996/21 号决议续延并经经济及社会理事会第 1996/259 号决定批准的职权范围,在征得哥伦比亚政府同意后,特别报告员于 1996 年 6 月 28 日至 7 月 15 日访问了哥伦比亚。这次访问的目的是,与哥伦比亚当局一道研究在充分执行反种族主义和反种族歧视措施方面有什么障碍。由于该国一些非政府组织向特别报告员反映了各种形式种族主义和种族歧视的情况,¹特别报告员在访问期间也处理了这些非政府组织所关注的问题。

B. 考察安排和工作方法

2. 特别报告员把注意力主要放在自称受种族主义和种族歧视影响最钜的非裔哥伦比亚人和印第安人身上。阿拉伯人或 Turcos(“土耳其人”)²多数是黎巴嫩人后裔,他们与犹太人已在该国根深叶茂,并无任何种族主义或种族歧视的问题。

3. 特别报告员访问了该国最穷的乔科省和纳里尼奥省。在这两个省中,非裔哥伦比亚人和印第安人生活极为困顿。在这些省中,基础设施奇缺,生活条件险恶,与集中了该国多数投资的安第斯地区形成明显对照。事实上,特别报告员冒着生命危险,顺着在山谷中蜿蜒曲折的崎岖道路(也是唯一通道),历尽艰辛,才到了山谷省布埃纳文图拉市,可想而知,该省有些地区是多么穷困。

4. 特别报告员本想访问一处 resguardo³(即印第安保留地),了解农村土著的生活条件,但几次申请,都未获哥伦比亚当局同意,特别报告员对此表示遗憾。特别报告员在基夫多市做了最后努力,但由于该地游击队四处出没,仍未能成行。不过,尽管如此,由于他见到了若干印第安组织的代表并倾听了他们的申诉,因此,他自信相当了解土著面临的各种问题。

5. 人权中心的一名官员和联合国会议服务处的两名翻译陪同特别报告员访问了该国。详细的访问方案以及所会见的个人、机构和组织的名单见本报告附件一。

6. 特别报告员感谢哥伦比亚政府的接待。政府为他提供了很好的工作条件,使他得以完成考察任务。他会见了高级官员(部长、省长、巡视官、市议员、总检

察署和公共监察署的代表、国会议员（如 Zulia María Mena García 女士和 Lorenzo Muela 参议员）、内政部土著事务办公室主任和非裔哥伦比亚人事务办公室主任，并在波哥大、布埃纳文图拉、卡利、卡塔赫纳、基夫多和图马科，会见了该国各地的土著和非裔哥伦比亚人的代表。他还要感谢接待他的各个城市，尤其要感谢卡利市、布埃纳文图拉市和基夫多市，并要感谢他走访的各个社区，特别是非裔哥伦比亚人社区。他与非裔哥伦比亚人一道度过了好几个丰富多采的文化之夜，了解了非洲历史和人类学，并欣赏了非洲舞蹈。黑人表示不会忘本，并衷心希望与祖籍地非洲大陆建立文化联系。特别报告员答应向教科文组织转达他们的心愿。教科文组织出版了许多重要和有学术价值的刊物，介绍非洲文化及其与世界各地黑人社区的关系，并介绍了土著文化和加勒比文化。这些聚会很有意思，也很有收获。

C. 概 览

7. 特别报告员发现，自从殖民时代以来，哥伦比亚一直存在结构上和经济上根深蒂固的种族歧视，存在着白人统治印第安人和黑人的格局。这一制度通过教育、新闻媒介、经济和人际关系得以延续。1991年《宪法》的通过和后来成为《1993年8月27日第70号法令》的第55条过渡条款的通过，是该国历史转折点，曾激起人们极大的期望。特别报告员指出：(a) 土著和黑人历来处于社会边缘，最为穷困，也最为脆弱，经济和社会条件都十分艰苦，往往住在残破不堪的贫民窟里，如住在卡利市 Aguablanca 和基夫多市极为脏乱的市场中；(b) 种族歧视似乎已成为几乎自然而然的事情，人们对此浑然不觉，例如每周一次的电视节目 Sábados Felices 取笑黑人，而最激进的人权积极分子，也只是在经人提醒后，才意识到这一深受观众欢迎的节目具有歧视性，是在煽动种族仇恨；(c) 在问到陆军或海军、外交机构或天主教神职人员中土著和黑人的数目或比例时，人们往往答非所问，或沉默不语，搞得气氛尴尬，倒象是问题问得出格了似的。

8. 1991年《宪法》和《1993年第70号法令》确认并保障土著和黑人的各项权利和基本自由，尤其是他们集体拥有土地的权利和维护其自然特色的权利。哥伦比亚政府曾在提交当代形式奴隶制问题工作组的一份报告中写道：“1991年《宪法》的颁布是重大的体制改革，这不仅体现在政府推动关于承认民族和文化多样性

的现行政策和目标上，而且也体现在促进本国黑人社区发展的现行法律上，从而消除了种族歧视”。⁴ 哥伦比亚已跨越还要辩论是否承认不同族群及其权利的阶段，它已着手制定宪法原则和其它法律原则，为提高黑人和土著的生活水平创立了必要的条件，如 1991 年《宪法》和已成为《第 70 号法令》的第 55 条临时条款。

9. 但由于社会和政治变革的步伐较慢，资本控制者的抵制，不同经济利益的抵触，以及随之产生的普遍暴力，在日常生活中并未实现平等权利。自由派和民主派人士有实行改革的政治意愿，但遇到了阻力。土著和黑人念念不忘 1991 年的《宪法》和《第 70 号法令》，他们担心行政部门的延误，并生怕丧失《宪法》带来的成果。他们认为，一些重大发展项目将会把他们从自己的土地上赶走。他们还抨击设立用于“对付贩毒”的“特别治安区”，认为这些地方实际上实行“独裁”，致使许多土著和黑人丧生。有些人告诉特别报告员说，只要被怀疑有任何不轨行为或危害公共秩序，就会遭到行政拘留，然后，整批人就会被赶走。这些部落害怕大规模的现代化农场和养渔场会强行改变其生活方式，并害怕环境被毁后生物多样性会遭到破坏。但这些社区与一些进步力量一道，正在开展组织动员工作。在根本法的激励下，他们满怀希望，准备采取行动，弥补法律与现实之间的差距。哥伦比亚政府表示，它很重视这一合情合理的期望。

一、朝种族和民族融合方向前进的国家

A. 民族人口数据

10. 该国总人口大约有 3,700 万人，⁵ 其中土著或印第安人口有 60 万人，约占总人口的 2%，⁶ 共有 81 个部落，遍布全国各地，主要集中在安第斯地区和亚马孙河流域。⁷

11. 非裔哥伦比亚人是非洲人的后裔以及非洲人与欧洲人混血儿（即“Creole”）⁸ 或非洲人与印第安人混血儿，总共约有 600 万人，占总人口的 16%。⁹ 他们遍布全国各地，尤其是在大城市（卡利、卡塔赫纳、巴兰基利亚）以及大西洋和太平洋岸边。

B. 宪法保障和立法保障

12. 1991年《宪法》是大规模政治和社会运动的结果。值得指出的是，土著和黑人也参加了这场运动。《宪法》确认哥伦比亚的民族和文化多样化，并为该国提供了必要的工具来保护这一多样化和消除一切形式的歧视。

13. 例如，《宪法》第13条规定，所有哥伦比亚人，不分男女，在法律面前一律平等，有权得到当局的平等保护和平等对待。该条禁止以种族、民族或家庭出身、语言或宗教为由进行歧视。它还明确规定，国家“应推动创造必要条件，真正实现有效的平等，并应采取措施，协助遭受歧视或处于边缘地位的群体。”

14. 以此项宪法规定为基础，该国通过了各种法规，确保人们尊重已被确认为该国独特群体的黑人和土著的传统习俗，并推动其经济发展。

15. 1991年《宪法》第55条临时条款规定，应颁布一项法律，确认黑人对其居住领土上未垦地的集体所有权。根据这一临时条款的规定，哥伦比亚政府与黑人进行了协商。经协商后，设立了一个全国委员会和许多地区咨询委员会。这些委员会向国会提交了一项议案，议案获得通过，成为《1993年第70号法令》。该项法令为改善黑人的生活条件奠定了确切的法律基础。该项法令最显著的特点是：

- (a) 设立一个特别选区，使黑人在共和国国会中至少占有两个席位；
- (b) 在太平洋沿岸各河流附近的农村地区中未垦地上生活的黑人享有对这些土地的集体所有权；
- (c) 这些土地下面的资源归这些当地社区所有；
- (d) 黑人有权获得符合其需求和文化期望的教育（即民族教育）；以及
- (e) 黑人有权参加负责确定社会政策的重要机构，如领土规划委员会和自治区大会执行理事会等。

16. 很多黑人多年来住在太平洋岸边河流流域，其土地从未被划定，而且他们从无任何地契，因此，在本地移民和大地主面前，显然处于非法地位，无法维护其赖以生存的土地。《第70号法令》将黑人实际状况法律化，把这些土地划给黑人社区，这样，应能解决黑人社区中这一与住房权直接相关的问题。

17. 关于土著，首先应指出的是，他们远在殖民时代就开始抗争，要求自治，并争取到了有一定自治权的印第安保留地，由酋长负责管理。哥伦比亚获得独立后，

有人曾想取消这些保留地，但由于土著的抵制，该国后来颁布了《1890年第89号法令》，维持并加强了土著对各保护区不可剥夺的集体所有权。后来颁布的法律也照顾到了这些既有权利，并不断增设了一些新的印第安保留地。

18. 根据1991年《宪法》第56条临时条款的规定，该国颁布了《1993年第1088号和第1809号法令》，就《宪法》第330条所确定的关于土著社区按照传统习俗管理自己事务的权利作了具体规定。《宪法》第330条内容如下：

“根据《宪法》以及其它法律，土著领土应由根据当地土著的习俗成立和行事的委员会来管理，这些委员会享有以下职能：

- (a) 监督关于用地和土地争端法规的执行情况；
- (b) 根据全国发展计划，制定本地的经济和社会发展政策、计划和方案；
- (c) 促进本地的公共投资并监督投资的适当使用情况；
- (d) 收钱和发钱；
- (e) 监督自然资源的维护工作；
- (f) 协调不同社区在其领土上执行的各种方案和项目；
- (g) 根据中央政府的指示和决定，开展合作，在其领土上维持公共秩序；
- (h) 在中央政府及其所属的其它实体内代表这些领土；以及
- (i) 处理《宪法》以及其它法规所规定的其它事务。

在开发土著领土的自然资源时应不损害土著社区的文化、社会和经济总体利益。政府应鼓励有关社区的代表参与决定如何开发这些自然资源。”

19. 《宪法》第246条授予土著社区管辖权，第171条则规定设置一个特别选区，以便选出在当地享有传统权威地位的两名土著参议员。

20. 《宪法》中这些新条款表明，该国执行反歧视政策，为哥伦比亚各族人民逐渐融合铺平了道路。从所取得的一些进展来看，确实实现了一定的融合。

C. 所取得的进展

21. 一般而言，哥伦比亚中央、省和市各级领导越来越认识到黑人和土著的问题。他们努力促进这些社区的参与以及政治代表权，并已设立专门的部委或其它部门审查并解决问题。制定特殊的经济和社会发展方案就体现了这一点。

22. 根据现行法律（《1994年第115号法令》），教育部编写了全国民族教育大纲，为在各民族聚居地传播当地语言和文化奠定了基础。这一教育大纲将有助于振兴黑人和印第安人文化，并扭转其文化遗失的趋势。¹⁰

23. 负责促进和保护人权的各全国性机构越来越重视对付种族主义和种族歧视。例如，全国巡视官和卡利、卡塔赫纳和基夫多地区巡视官开展了公共人权教育方案，方案重点是平等和反歧视。

1. 在协助非裔哥伦比亚社区方面所作的努力

24. 各地黑人开始参与国家规划系统的工作。尤其是，他们预计将通过向政府推举的一名代表，参与全国规划委员会的工作。他们还将平等地参与各地区的规划委员会。

25. 关于参与各发展规划机构的问题，各地黑人将参与负责分发集体地契的各地区自治机构。

26. 负责为各地黑人制定发展计划的研究委员会被视为各地黑人有效参与发展工作的一个必不可少的机构。该委员会是根据《1994年第2314号法令》设立的，由当地5名黑人专家组成。这5名专家来自不同的领域，其中有1名经济学家、1名环境规划专家和1名医生，另外，还有直接在基层工作的8名黑人技术员协助这些专家开展工作。

27. 《第70条法令》的一项目标是加强当地组织。根据此项目标，于1994年9月29日设立了一高级咨询委员会，检查对该项法令有关规定的执行情况。参加该委员会的有：安蒂奥基亚、山谷、考卡、纳里尼奥、乔科、大西洋海岸、圣安德烈斯-普罗维登西亚等省的黑人代表、以内政部副部长为首的政府代表（如经济发展、采矿和能源部副部长和环境部副部长）以及全国规划署、哥伦比亚农业改革研究所（INCORA）、Augustín Covazzi 地理研究所和哥伦比亚人类学研究所的官员。内政部

副部长担任该委员会的主席。该委员会满足了各地黑人的一项基本愿望，即黑人代表可在委员会中与负责处理有关问题的高级政府官员直接对话。

28. 在每一省中，地区咨询委员会负责研究本地社区关注的问题，并将这些问题提交高级咨询委员会。各地的许多组织可在这些省级委员会中解释它们的问题。

29. 在机构方面，内政部已设立了黑人事务署，代表政府处理与黑人社区有关的问题。该署已获得了履行其职能所需的技术和行政资源。它已制定一项行动计划，根据此项行动计划，它将编制一份黑人社区位置图，确定各地黑人的需求，进一步推动组织活动，以求促进经济和社会发展。

30. 在一些城市中，黑人当选为议员，并有特别的行政部门负责黑人的经济和社会发展事宜。例如，山谷省的情况就是这样。该省总人口约有 2 百万，其中 40 万至 60 万人为黑人。该省设立了黑人意识和族群处，雇了 4 名黑人。还有黑人代表担任市议员。例如，在约有 60 万黑人居民的卡塔赫纳市，共有 20 名市议员，其中 7 位是黑人。该市市政府还开展了一项黑人经理培训方案。市行政服务处以及负责社区发展的几个处的处长也是黑人。

2. 在协助土著方面所采取的措施

31. 内政部土著事务司制定了 1995-1998 年协助和加强哥伦比亚土著人民方案。该方案涉及好几个领域，如民族教育方案、改进卫生服务（包括振兴传统医学）、继续开展农业改革和把地分给无地的土著社区、促进经济投资以及保护土著领土上的生态系统和森林等。

32. 土著事务司从私人手中或公司那里买地，然后分给土著社区，于是，印第安保留地的数目有所增加。该国土著总人口约有 482,958 人，其中 80% 住在保留地上。共有 408 处保留地，总面积达 27,821,257 公顷。

33. 关于教育，已有几所公立大学实行了积极行动计划，优惠土著学生。由于这项政策，共有 176 名土著学生在波哥大国立大学就读。一些高级研究院，如安第斯大学、亚马孙大学以及考卡省立大学和安蒂奥基亚省立大学中的哥伦比亚土著语言研究中心也设有关于土著语言和文化的专门课程。¹¹

二、有待克服的严重障碍

34. 哥伦比亚政府在短时间内确实取得了一些进展，但仍有许多严重障碍影响哥伦比亚社会的深刻变革，如过去遗留下来的难以解决的问题，各种相互矛盾的法规，利益冲突造成的行政延误，经济和社会发展概念差异，与有关居民协商不畅（尤其在使用土地资源方面），以及暴力频仍等。

A. 历史的阴影与经济和社会差异

35. 从通俗文化和社会精英的某些行为中，明显可以看出过去沉重的阴影。在电视上取笑黑人似乎仍很平常，如每周一次的电视节目 *Sábados Felices*。已有人几次向特别报告员揭露该节目的种族主义内容。受本次考察的影响，包括卡塔赫纳地区巡视官在内的哥伦比亚当局最近找了这一节目的制作人，提醒他注意该节目的有害影响。

36. 在哥伦比亚非欧混血儿和白人的集体意识中，许多种族主义偏见和成见根深蒂固。他们说黑人丑陋、无知、肮脏、邪恶，对人卑躬屈膝，喜欢玩弄巫术，简直就是魔鬼的化身。非欧混血儿认为，黑人只配从事艰苦的体力劳动，或搞搞体育，摆弄两下音乐，干点家务活。总的说来，在哥伦比亚社会中，白人文化和种族优越观已深入人心。

37. 特别报告员从所采访的人那里收集到了反映黑人在哥伦比亚社会中形象的一些术语如下：

“我甚至都不想要一匹黑马”；

“一个黑人进来不犯罪，出去就一定会犯罪”；

“身上不臭的黑人是绝对没有的”；

“比平生第一次用驱臭剂的黑人还要高兴，那才叫高兴”；

“黑人穿上西装并不能改变黑人的形象，倒会糟蹋了衣服”；

“黑人在厨房里打转，白人在讲坛上转悠”；

“又丑又坏的东西一定是黑东西”；

“黑人老是露出牙齿大笑，因为牙齿是他们身上唯一白色的东西”；

“奔跑的白人一定是运动员，而奔跑的黑人一定是小偷”。

38. Palenqueras¹² 穿着花花绿绿的衣服，在卡塔赫纳市和巴兰基利亚市兜售水果、食品和糖果，以此招徕游客。据这些妇女称，黑人往往被用来装点风景和陪衬气氛。这些妇女被印到明信片上，而事先并未征得她们的同意。另外，在官方活动中，她们被摆在显著位置作为陪衬。但在这些耀眼的场合之外，她们却遭到警察虐待，警察把她们赶出旅游区，不让她们象往常那样向游客兜售水果和鲜花。

39. 报刊对非裔哥伦比亚人的报导往往很负面，例如说他们是小偷，还经常为黑人运动员起种族主义绰号（如黑鬼）。¹³

40. 据心理学家的研究和特别报告员收集的证词，由于受种族歧视和同化的影响，非裔哥伦比亚人的自尊心严重受损。据 CIMARRON 运动这一组织称，非裔哥伦比亚人包括非印混血儿、非西混血儿和非欧混血儿。这些人自尊心很差。小孩不懂如何打扮。非西混血儿认为“黑就是丑”，因此染发或把头发拉直。小孩看不起自己，不喜欢自己的鼻子。非裔哥伦比亚人还经常自责。与土著不同的是，非裔哥伦比亚人没有集体意识，内部并不团结。不错，他们是非裔哥伦比亚人，但地域观念极强，首先分是从乔科来的，还是从图马科来的，或是从乌拉巴以及其它地方来的。黑人与非常团结和互助的土著一道被视为少数民族而遭到歧视。在这样的背景下，黑人正兴起广泛的“黑人社区进程”运动，以图唤起黑人对自己的价值和特点的认识，捍卫黑人的利益，使黑人可以在该国堂堂正正地生活。非裔哥伦比亚人说，他们想重新光扬在 Palenque 和 CIMARRON 运动中得以维持和发展的文化特征，并想借着这两个运动强大的动力，收回其传统土地（如捕鱼区）。

41. 据 CIMARRON 运动称，可从以下事实中看出非裔哥伦比亚人遭到了歧视：他们 80% 的基本需求未获满足；60% 生活在贫困线以下，生活极为贫困；79% 收入低于最低工资；7% 工资还不到 40 美元；全国人均预期寿命为 60 岁，而非裔哥伦比亚人的预期寿命只有 55 岁。CIMARRON 运动还认为，非裔哥伦比亚人之间也相互歧视。86% 的黑人缺水、缺电（白人为 45%）；只有 10% 的黑人有自来水（白人为 78%）；在太平洋沿岸，79% 的死亡是霍乱和缺乏卫生服务造成的；另外，全国每年有 50 万个疟疾病例，其中 10 万个发生在太平洋沿岸。据报在教育领域存在如下差距：

(a) 文盲率: 黑人, 农村地区 43%, 城市地区 23.2%; 白人, 农村地区 20%, 城市地区 7.3%;

(b) 入学率:

1. 小学: 城市地区, 60%的黑人, 70%的白人; 农村地区, 41%的黑人, 73%的白人;
2. 中学: 在城市地区, 38%的黑人, 88%的白人;
3. 大学: 在城里, 只有 2%的黑人青年上大学; 80%的黑人上不起大学。

42. 波哥大国立大学总共约有 25,000 名学生, 但非裔哥伦比亚学生很少。非裔哥伦比亚人须参加入学考试, 而且并无为他们设置任何专门的课程。墙上经常写有针对他们的种族主义胡言乱语。一位人类学老师曾对一名学生说: “得象黑人那样干活, 才能象白人那样赚钱”。该国有一些私立大学, 但非裔哥伦比亚人付不起 2,000 美元至 3,000 美元高昂的学费。

43. 非裔哥伦比亚人没有自己的大学。特别报告员访问了乔科省基夫多大学, 并与该校副校长和教师举行了一次工作会议。在该校, 98%的学生和教师是黑人, 但该校并未被看作是黑人大学, 因为正如教师自己所讲的那样, 教师长期标榜欧洲主流观念, 宣扬白人优越, 想把黑人白人化。他们根本不懂黑人的发展和文化遗产。一些人告诉特别报告员说, 中小学、大学和文化生活充斥着种族特征和种族主义标志, 例如, 电视上的黑人形象总是仆人, 除了一位体育记者外, 没有任何黑人记者, 而妇女往往被用来做清洁剂的广告。不过在最近的一个广告里, 有一个白人小孩和一个黑人小孩在一起玩耍。

44. 受访者指责卡塔赫纳市, 他们说, 该市 40%至 60%的居民为黑人, 但由于“白种女人”被视为理想的标准女性, 该市从无“卡塔赫纳黑人小姐”。人们告诉特别报告员说, 举办“卡塔赫纳小姐”选举活动的经济界人士想的是, 做商业和金融投资。大公司在全国各地活动, 在国外也有商业利益, 对它们来讲, 该国必须突出白人的形象。

45. 有人告诉特别报告员说, 布埃纳文图拉市的多数人口是黑人, 但黑人、尤其是黑人妇女找不到办公室的工作, 因为公司以白人的美感为标准, 如要求工作人员头发笔直等。

46. 在哥伦比亚军队中，仍能充分感受到过去沉重的压力，黑人和印第安人根本升不到高级位置。军队弥漫着种族主义气氛。1995年10月14日，在波哥大 Santander 将军军事学院中发生一起凶杀案，一位21岁的学员 Sosir Palomique Torres 受到种族主义骚扰，一怒之下，放火烧死了上司。¹⁴ 受访者认为，由于种族歧视，在海军和外交人员中，很少有黑人，只有一位曾当选哥伦比亚小姐的黑人据说在欧洲使馆中担任文化代办。另外，该国的天主教会根深蒂固，在社会上十分活跃，但却没有任何土著或黑人主教。

47. 从经济和社会统计数字上来看，黑人和土著与其它哥伦比亚人悬殊很大，从中可以看到过去沉重的阴影。好几个世纪的种族歧视导致黑人和土著的边缘化，因此，必须采取大规模的行动，来消除这一边缘化现象。

48. 《1890年11月25日第89号法令》题为《关于确定如何管理开化野人的法令》¹⁵。时至今日，在哥伦比亚社会中，印第安人仍被视为“野人”。

49. 社会和经济指数表明，45%的土著不识字，而全国平均文盲率只有大约11%。¹⁶ 在小学就读的土著儿童的比例为11.3%，而全国平均儿童入学率为85%。只有1.25的土著小学生升到中学，而全国的平均比例为50%。¹⁷

50. 在卫生领域，土著婴儿死亡率估计高达千分之110，是全国平均数的4倍。在土著聚居区，由于营养不良，死亡率和发病率很高。

B. 自相矛盾的法规与对话困难

51. 法规自相矛盾是两方面原因造成的。一方面，国家想把地分给印第安人和黑人，确认印第安人领土自治权，另一方面，它又想维持对土壤和地下资源以及水资源的控制权。另外，规划政策与黑人和印第安社区的利益相抵触。

52. 在此方面，特别报告员指出，如上所述，关于采矿活动和环境保护的各种法规与印第安人和黑人已获承认的土地权有抵触。例如，关于设立环境部并涉及环境管理和保护问题的《1993年12月22日第99号法令》和关于农业改革的《1994年第160号法令》宣布黑人的祖居地、尤其是太平洋岸边的祖居地为“未垦地”，这有碍承认黑人的土地所有权。另外，在划给他们的地盘上设国家公园和森林保护区似乎也可能会限制其对土地的实际控制权。该国共有42个国家公园，其中15个与

印第安保留地重叠。¹⁸ 环境部（通过各自治地区委员会）、矿业和能源部以及 INCORA 违背若干法令和规定，在未与当地入讨论或当地人未实际参与的情况下，向国内外企业或个人发放矿业、林业或农业许可证。此项政策有害环境，听任企业界掠夺本可用于改善当地生活条件的各种资源（如黄金、石油、木材等）。

C. 自然资源的开发和发展项目与非裔哥伦比亚人和 土著社区面临的生存威胁

53. 沿哥伦比亚太平洋海岸，有一片地，过去很长时间默默无闻，而现在竟成为国内外企业大展身手的地方。这块地叫做 Chocó Biopacífico，生态系统几乎完好如初，生、植物种类极为丰富，遂引起一味想赚钱的国际公司的觊觎。¹⁹ 当地的黑人和印第安人生活自然，爱护环境，保护下了这一片地区，而现在却渐渐被剥夺了宝贵的自然资源。该地区地底下蕴藏丰富的金矿，人们在这里滥采黄金，采矿所用的水银污染了水源，摧毁了当地人食用的水产品。²⁰ 大量砍伐树木使土壤衰竭，造成水土流失。由于太平洋地区在世界经济中的比重越来越大，国内外大财团正想方设法打通出海口，与远东贸易。这些财团对当地的黑人和土著施加了强大压力，想把他们赶走，好放手在这里大兴土木。

54. 许许多多发展项目（如水电站、公路、港口、旅游村、种植园等）造成或即将造成的后果是，当地人丧失财产，被迫离乡背井，七零八落。建造从阿拉斯加到火地岛的泛美公路需要穿越哥伦比亚北部，从而威胁到 Embera 和 Tule 部落的生存。另外，建造连接大西洋和太平洋的阿特拉托--特鲁安多大运河（因大运河的河水来自这两条河而得名）将在乔科地区造成经济和社会动乱。黑人和印第安人对这些工程深感忧虑。尤其是，他们根本没有介入这些项目，而且也不可能从中得到任何好处。

55. 在纳里尼奥省，帕蒂亚河流域纳兰霍运河边上的一个伐木场改变了河流的水文平衡，破坏了生态环境，对当地人民造成了极为惨重的影响。在洪水期，帕蒂亚河及其支流决堤，淹没了附近的居民点，当地人只好四处逃散。²¹

56. 在卡塔赫纳以北和附近地区, Bar Tierra Bomba 和 El Rosario 这 3 个岛以及博基亚地区的地方当局在实力雄厚的旅馆连锁集团的压力下, 赶走了当地居民, 兴建旅游设施。

57. 哥伦比亚亚马孙地区的土著称对 Yagé、 albahaca 和 ortiga 等草药有知识产权, 但令他们担心的是, 一些国际公司正设法提取这些草药的有效成分。

D. 行政障碍与惰性

58. 政府计划分 60 万公顷的土地给非裔哥伦比亚人, 但由于强大财经集团的反对和有失连贯的法律, 迄今还没有给他们任何地。

59. 土著认为, 分地的速度太慢了。“哥伦比亚全国土著组织(ONIC)的资料表明, 共需 1,196,316 公顷来设置印第安保留地, 需要 54,947 公顷来改善卫生设施, 需要 153,898 公顷来扩大印第安保留地。至于未垦地, 需要用其中的 4,493,637 公顷来设置印第安保留地, 用 132,867 公顷来扩大保留地”。²²

60. 但负责土地改革的政府机构 INCORA 每年只购买 2 万公顷的土地。按这个速度, 要想满足人们的需求, 将需要“70 年的时间”。²³

61. 此外, ONIC 和 OREWA 这两个土著组织告诉特别报告员说, 负责土著事务的部级机关或获得保留地专款的城市扣下了大量资金。由于这一问题以及土地问题, 土著以和平方式占领了基多市 INCORA 地区分部和波哥大哥伦比亚圣公会总部。特别报告员于 1996 年 7 月 11 日和 15 日亲临现场, 看到了这些情况。

E. 无处不在的暴力

62. 土著和黑人夹在军队、贩毒分子、游击队运动和民团中间, 四处受敌, 深受暴力之害。在农村地区, 经常发生土地所有权和使用权问题, 例如是种植合法作物, 还是种植非法作物, 或是开发矿藏, 有时会引起争执, 争执中, 许多印第安人和黑人首领被地主民团或贩毒团伙杀害。在土著领土和黑人社区中设军事基地被视为文化侵略行为。此外, 虽然印第安人和黑人并未介入军队与游击队之间的冲突, 但亦受其害。武装冲突双方都想拉他们支持自己的军事战略, 却全然不顾其基本生活条件。他们不肯就范, 结果, 双方都把他們当作是政敌和必欲除之的军事目标。

63. 自从 1990 年以来，已有 87 名以上的土著首领遇害。许多谋杀案现仍未查清，如 1994 年 5 月托利马地区土著委员会领导人 Yesid Bocanegra Martínez 被雇用刺客刺杀案。1990 年 12 月，包括土著首领 Angel María Torres（别号为“El momo”）和 Hugues Chaparro 在内的 3 位 Arzario 印第安人遇害。据检察机关的报告，哥伦比亚北部巴列杜帕尔 La popa 营士兵参与了这一惨案，但当局迄今并未采取任何惩罚措施。尽管检察机关给予了纪律处分，但军事法庭却无罪释放了涉嫌杀害这 3 位印第安人的士兵。²⁴

64. 在乔科省和安蒂奥基亚省乌拉巴地区，情况尤为糟糕，在那里，军人、民团和贩毒分子打成一团，一片混乱。当地人整批逃难。1996 年 6 月，受战祸影响，哥伦比亚西北部安蒂奥基亚省内考克利市 165 家 Zen 土著逃离家乡。

65. 在布埃纳文图拉市和图马科市，职业杀手和警察联手采取“清洗”行动，杀害被误认为小偷的黑人青年。在布埃纳文图拉市的墙上四处可见怂恿杀害黑人的标语：“为国家作件好事吧！杀一个黑人，得一只火鸡”。据说是警察写这些标语的。

三、结论与建议

66. 特别报告员在访问快结束时与哥伦比亚当局举行了一次工作会议，并在会上口头提出了建议。他告诉当局说，黑人和土著认为当局缺乏政治意愿，因而担心法律会成为一纸空文。哥伦比亚政府称，它正密切注视这一情况，并称决心执行《1991 年宪法》和《第 70 号法令》的规定，进行必要改革。

67. 最后，应向委员会和国际社会报告的是，特别报告员会见的土著称，土著不断遭到种族歧视，因此把联合国视为“救星”，对联合国寄托了全部的希望。从布埃纳文图拉市到基多市，从 Sanceno 小村到图马科市，讨论结束时，人们总问：“那么联合国到底能做什么来改变或改善我们的处境呢？”

68. 特别报告员重申以下建议：

- (a) 应颁布一项禁止种族主义和种族歧视的法令；
- (b) 应取缔 Sábados Felices 节目；
- (c) 应加速把地分给黑人和土著；
- (d) 应解决在补贴印第安保留地方面的行政问题；

- (e) 应适当培训军人和警察，促进他们的人权意识；
- (f) 黑人和土著应更充分地参与与其有关的决策；
- (g) 在各地，尤其在太平洋沿岸地区，在制定和执行发展计划时，应更加重视有关居民的经济、社会和文化权利；
- (h) 在冲突地区应保护黑人和土著，使其免遭暴力的蹂躏。

注

¹ 可在人权中心查索关于这一悲惨状况的档案。

² 该词源于奥斯曼帝国臣民移居哥伦比亚时，当地人现仍使用。它泛指所有阿拉伯人。

³ 划给国内印第安社区的领土。

⁴ 哥伦比亚常驻日内瓦各国际组织代表团 1995 年 1 月 18 日致人权中心的信件。

⁵ 1993 年 10 月人口普查结果。据哥伦比亚土地改革研究所(INCORA)，全国总人口为 3,700 万人，其中约 800 万为黑人。土著共有 60 万人，达全国总人口的 2%，分为 81 个部落，64 种语言，主要居住在亚马孙和奥里诺科地区。在乔科省，土著和黑人混居，因此，可以鼓励他们通过合作来解决问题。在太平洋沿岸地区，黑人占 90%，土著占 3%；在考卡地区，黑人与土著各占一半。

⁶ 内政部土著事务司；1995 年至 1998 年协助和加强哥伦比亚土著方案，Santafé de Bogotá, 1995, p.9；哥伦比亚全国土著组织，Tierra profanada, Grandes proyectos en territorios indigenas de Colombia Disloque Editores, Santafé de Bogotá 1995, p. 13。

⁷ 见附件二和四。

⁸ 西班牙与印第安混血儿。

⁹ 1996 年 7 月 2 日特别报告员采访了内政部部长 Francisco Serpa 先生。哥伦比亚全国黑人人权运动(CIMARRON)估计全国现有 1,500 万黑人，占全国总人口的 45%。据说当局故意压低黑人的数目，突出哥伦比亚的白人数目，使黑人沦为少数。

¹⁰ 详见教育部以下出版物：Legislación sobre lad Etnoeducación ; La Etnoeducación ; Realidad y Esperanza de los Pueblos Indigenas y Afrocolombianos ; YO 'KWINSIRO , 10 años de Etnoeducación .

¹¹ 哥伦比亚全国土著组织，Tierra profanada , Grandes provectos en territorios indigenas de Colombia, op. cit., p. 14 .

¹² Palenqueras 为黑人妇女，多数来自卡塔赫纳附近的 San Basilio 黑人聚居区。该聚居区是十八世纪时逃出的黑奴建立的，在哥伦比亚共和国成立前，一直享有独立地位。

¹³ 详见存于人权中心的由 Eusevio Camacho Hurtado 编写的研究报告 El Negro en el Humor y en la Telenovela .

¹⁴ 可在人权中心查索关于这一悲惨状况的档案。

¹⁵ 应指出的是，哥伦比亚宪法法院在 1996 年 4 月 9 日 C-139/96 号裁决中裁定，使用“野人”一词违反了《宪法》。

¹⁶ 共和国总统办公室，全国规划署，Las politicas del salto social , documentos Compes , August 1994, June 1995, p. 316 .

¹⁷ 见分析和发展信息与教育处编写的文件：Matriculas , docentes y establecimientos en la educación en Colombia , General Directorate for Overall Educational Planning , May 1994, pp. 9-11 .

¹⁸ 见 Tierra profanada , Grandes proyectos en territorios indigenas de Colombia , op. cit. ; John Barnes , “ The Colombian Plan Pacífico , Sustaining the Unsustainable ”, occasional paper , Catholic Institute for International Relations , London , 1993 .

¹⁹ 详见黑人社区运动 1996 年 5 月 9 日的来文，题为“哥伦比亚黑人与人权”。

²⁰ Ricardo Castillo Torres , El Canal Naranjo : Historia de una tragedia socio-ambiental en la cuenca baja del Rio Patia(The Naranjo canal : the story of a social and environmental tragedy in the lower Patia river basin), Cali , 1994 .

²¹ 哥伦比亚全国土著组织 1996 年 7 月 1 日致特别报告员的信件。

²² 同上。

²³ 哥伦比亚法学家委员会 7 月 1 日致特别报告员的信件。

²⁴ 黑人社区运动 1996 年 7 月 5 日致特别报告员的信件，题为“哥伦比亚黑人与人权”。

附件一

访问日程安排

1996年6月28日至7月15日

<u>星期五, 6月28日</u>	<u>波哥大</u>
下午3时	抵达波哥大
下午5时	会见外交部代表 Juan Manuel Osorio 先生和开发计划署的代表 Diana Muñoz 女士
<u>星期六, 6月29日</u>	<u>波哥大</u>
	休息
<u>星期天, 6月30日</u>	<u>波哥大</u>
下午5时	赴哥伦比亚黑人社区权利运动(CIMARRON)总部开会
<u>星期一, 7月1日</u>	<u>波哥大</u>
上午9时	会见哥伦比亚全国土著组织(ONIC)和哥伦比亚法学家委员会的代表以及参议院中土著代表 Lorenzo Muela 参议员
上午11时	会见哥伦比亚黑人社区权利运动的代表
下午3时	会见黑人文化中心和黑人社区组织的代表
<u>星期二, 7月2日</u>	<u>波哥大</u>
上午8时	会见哥伦比亚土地改革研究所总干事 Alba Otilia Dueña du Perez 女士; 社会团结网络土著方案顾问 Irma Vicenteño 女士; 《第70号法令》技术委员会的代表 Luisa Marina Garzón 女士; 哥伦比亚土地改革研究所法律事务副经理 Nydia Restrepo de Acosta 女士; 黑人社区土地所有权方案经理 Cesar Augusto Torres Riascos 先生; 哥伦

比亚土地改革研究所黑人和土著社区司司长 Morcela Bravo 女士；《第 70 号法令》技术委员会中环境部的代表 Constanza Chacón 女士；哥伦比亚地理和农业研究所的代表 Victor Morales 先生

上午 10 时 会见内政部土著事务司司长 Gladys Jimeno Santoyo 女士

下午 3 时 采访内政部长 Francisco Serpa 先生

下午 4 时 30 分 采访外交部长 Rodrigo Pardo García Peña 先生

星期三，7 月 3 日 波哥大-卡利

上午 10 时 采访巡视官 Jaime Córdoba Triviño 先生

下午 2 时 会见总统人权顾问处的 Carlos Vicente de Roux 先生、Jorge Ivan Cuervo 先生和 Gloria Zamora 女士；检察署的 Danilo Valbuena Usso 先生和 Jorge Rubio Cifuentes 先生；全国人权检察署署长 María Claudia Pulido Escobar 女士；总检察署国际事务司的 María Clova Galvis 女士

下午 4 时 会见总统社会政策顾问处的 Gernán Antador 先生；卫生部土著社区保健司的 Antonio Muñoz Vizcaino 先生；卫生部社会保险(保健)司的 Angela Bonellez 女士

晚上 8 时 前往卡利

星期四，7 月 4 日 卡利-布埃纳文图拉

上午 11 时 经陆路前往布埃纳文图拉

下午 3 时 30 分 会见布埃纳文图拉市市长 José Felix Ocoro 先生和太平洋沿岸城市协会的顾问 Luis Alfonso Rodriguez 先生

星期五，7 月 5 日 布埃纳文图拉

上午 10 时 15 分 会见以下非政府组织的代表：Proceso de Comunidades Negras、Asociación Nacional de Pescadores、Asociación de Trabajadoras de la Costa Pacífica

- 正午 会见以下非政府组织的代表：Asociación de Mujeres Jovenes Afro-Colombianas (AMOJA); Asociación de Mujeres Campesinas ; SOWETO Afro-American Study Circle
- 下午 3 时 返回卡利
- 星期六, 7月6日 卡利
- 上午 10 时 会见卡利市市长 Mauricio Guzman 先生、卡利市市会议长 Jorge Ubemar Delgado 先生、地区巡视官 Reynaldo Botero Bedoya 先生、黑人研究与族群处处长 Gonzalo Ortiz Jaramillo 先生和特定群体秘书分处处长 Olga María Betancourt 女士
- 下午 3 时 会见以下非政府组织的代表：Proyecto Comunidad y Etnocultura ; Escuela de Medicina Tropical para la Costa Pacífica ; Fundación Severo Mulato ; Fundación para el Desarrollo de los Afro-Colombianos (FUNDAFRO) ; Movimiento Nacional de las Comunidades Negras
- 下午 5 时 会见以下非政府组织的代表：Asociación Regional Indígena del Valle de Cauca (ORIVAC); Consejo Regional Indígena del Cauca(CRIDEC); Corporación Almirante Padilla ; Asociación de Jóvenes para el Desarrollo de la Cultura Negra e Indígena
- 星期天, 7月7日 卡利-图马科
- 上午 9 时 前往图马科
- 下午 4 时 访问纳里尼奥省黑人社区地区总部；工作会议

星期一，7月8日

图马科

上午10时

会见以下非政府组织的代表： Palenque Regional Nariño； Unidad Indígena Pueblo AWA； Movimiento Cívico Alerta SOS； Cooperativa de Agricultores del Pacífico； Organización Francisco Pizarro de Salahonda

下午3时

会见图马科市市长的个人秘书 Fernando Pinson 先生； 市议会副议长 Carlos Eli Barrios Mejía； 市议员 Diego Arteaga

下午5时

会见以下人士： Mr. Leonardo Sanson、 Comprehensive Fisheries Project； Mr. Hector Antonio Angulo、 Fundación Congona； Mr. Lidoro Hurtado Quiñones、 Bajo Mira y Fra Central Board； Mr. Thomas Eliecer Cortés、 Corponariño； Mr. Tito Francisco、 Angulo Comunidad； Ms. Nella Gruezo Villarreal、 Fundación Rafael Valencia

星期二，7月9日

返回卡利

星期三，7月10日

卡利-基夫多

上午10时30分

前往基夫多

下午3时

会见乔科省省长办公室主任 Umberto Mena Mena 先生； 内政部的 Emiliana Palacios Valencia 女士； 基夫多市市长 Jesús Alberto Mosquera 先生； 市议员 Hector Manuel Hinestroza Alvarez 先生

下午4时

会见地区巡视官 Efraim Rojas Alvarez 先生

下午6时

会见乔科省 Diego Luis Córdoba 技术大学副校长 William Murillo Lopez 先生； 教育系系主任 Néstor Emitis

Mosquera 先生；实验中心主任 Fugi Lucas Gil Ibargüen 先生

星期四，7月11日

基夫多

上午10时

会见以下哥伦比亚黑人非政府组织的代表：Asociación Campesina del Atrato；Movimiento de Comunidades Negras；Palenque Afro-Colombiano；Asociación de usuarios campesinos del Chocó；Red de organizaciones del San Juan；CIMARRON movement

上午11时30分

会见土著组织 OREWA 的代表

下午6时

采访国会中黑人代表 Zulia Mena García 女士

星期五，7月12日

基夫多-卡塔赫纳

上午10时30分

前往卡塔赫纳

星期六，7月13日

卡塔赫纳

上午9时

会见卡塔赫纳市总干事、代理市长 Claudia Fadul 女士；行政服务秘书 Lacy des Cortes 先生；人事官员 Judith Pinedo 女士；内政官员 Nicolas Paresa 先生；社区发展秘书 Alcides Arrieta 先生；礼宾处处长 Joan McMaster 女士

上午11时

会见地区巡视官 Anibal Olier 先生

下午3时

会见以下非政府组织的代表：Proceso de Comunidades Negras；Asociación de organizaciones de comunidades negras de Sucre；Asociación departamental por los derechos de las comunidades negras del Cesar；Asociación de mujeres vendedoras de frutas “Orika”；Programa etnoeducación Palenque；Comunidades Negras de Barranquilla-Atlántico；Centro de Cultura

Afrocaribe

星期天, 7月14日

卡塔赫纳-波哥大

下午8时30分

前往波哥大

星期一, 7月15日

波哥大

上午9时

会见亚马孙河流域土著人民协调委员会的代表

上午10时

会见劳工部副部长的顾问 Angelino Garzón 先生

上午11时

与外交部特别事务司司长 Pilar Gaetan 女士举行审查会议

下午2时30分

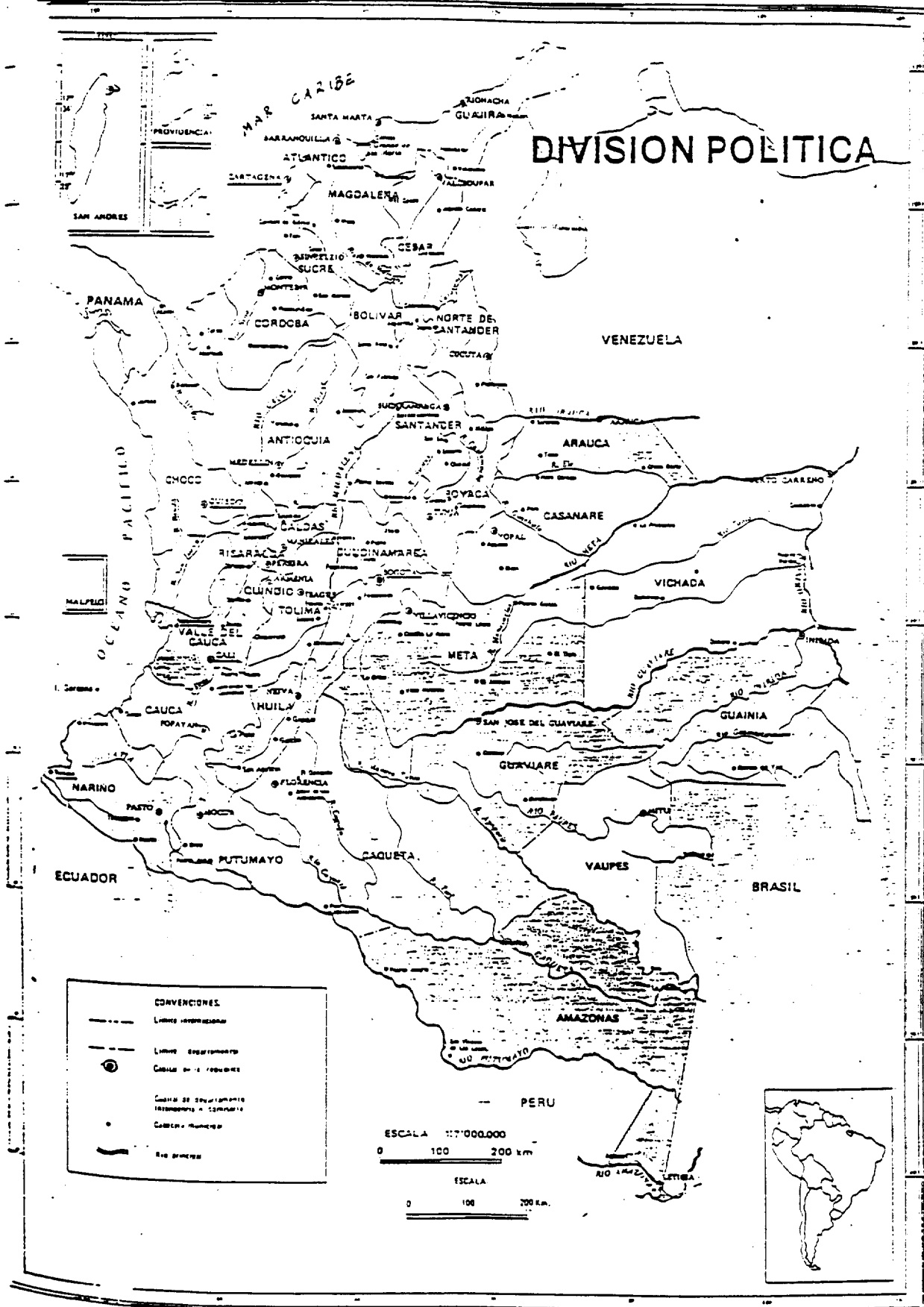
采访哥伦比亚圣公会会长 Giraldo 主教和负责传教工作的公正与和平科科长 Dario Etcheverri 神父, 然后与正在圣公会总部静坐示威的印第安人进行了讨论

下午6时

完成任务: 前往科托努

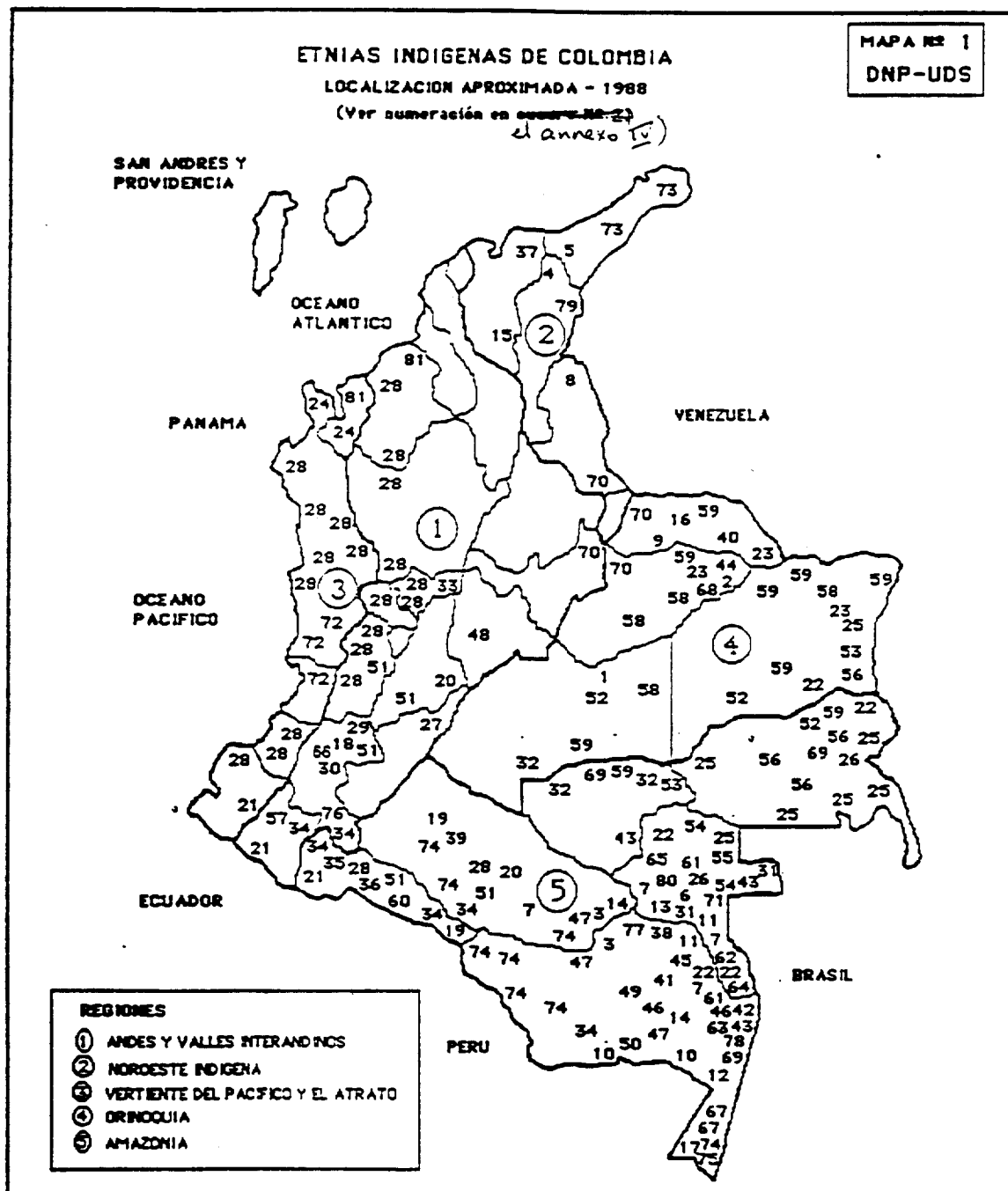
附件二

哥伦比亚行政区划



附件三

哥伦比亚各土著部落



附件四

哥伦比亚各土著部落大约聚居区

(数目见附图)

部落	部落	部落
1. Achacua	28. Embera	55. Pisimira
2. Amorua	29. Guambiano	56. Puinabe
3. Andoke	30. Guanaca*	57. Quillacinga
4. Arhuaco	31. Guanao	58. Saliba
5. Arzario	32. Guayabero	59. sikuani
6. Bara	33. 未定***	60. Siona
7. Barasana	34. Inga	61. Siriano
8. Bari	35. Kamsa	62. Taiwano
9. Betoye	36. Kofan	63. Tanimuka
10. Bora	37. Kogui	64. Tariano
11. Cabiayari	38. Letuama	65. Tatuyo
12. Yuri	39. Macaguaje	66. Totoro
13. Carapana	40. Macaguane	67. Tikuna
14. Carijona	41. Macuna	68. Tsiripu
15. Chimila	42. Macusa	69. Tukano
16. Chiricoa	43. Macu-Nukak	70. Tunebo
17. Cocoma	44. Masiguare	71. Tuyuca
18. Coconuco	45. Matapi	72. Waunana
19. Coreguaje	46. Miraña	73. Wayuu
20. Coyaima	47. Muinane	74. Witoto
21. Cuaiker	48. 未定**	75. Yagua
22. Cubeo	49. Nonuya	76. Yanacona
23. Cuiba	50. Ocaina	77. Yauna
24. Cuna	51. Paez	78. Yucuna
25. Curripaco	52. Piapoko	79. Yuco
26. Desano	53. Piaroa	80. Yuruti
27. Dujos	54. Piratapuyo	81. Zenu

大约总人口 603,280 人

资料来源: DNP, “Los Pueblos Indígenas de Colombia, 1989”。大约总人数是 1993 年 6 月的估计数字。

* 最新研究表明, 这一部落已与 Páez 部落合并。

** 为孔迪纳马卡省 Cota 保留地 Muiscas 人的后裔。

*** 为卡尔达斯省 Cañamomo 和 Lomaprieta 土著保留地前矿区定居点的印第安部落。

-- -- -- -- --